

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5



АКАДЕМИЯ РУССКОЙ МУЗЫКИ
Дирижер — ИВАН НИКИФОРЧИН
АЯКО ТАНАБЭ, скрипка

MEL CO 1616/2



ЮРИЙ АБДОКОВ

2/2

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5

SOUND REVIEW 5

ЮРИЙ АБДОКОВ (р. 1967)

АРХИТЕКТУРА ЗВУКА

- 1 **Осенние молитвы**, поэма для струнного оркестра (2010) 6.42
- 2 **Птицы под дождем**, поэма для струнного оркестра (2011) 7.05
- 3 **На грани таянья и льда**, поэма для струнного оркестра (2011) . . . 10.37
- 4 **Прекрасны лица спящих**, поэма для скрипки и струнного оркестра (2016) 11.57

Общее время: 36.21

Аяко Танабэ, скрипка (4)

Симфоническая капелла «Академия Русской Музыки»

Дирижер — Иван Никифорчин

Запись сделана на производственном комплексе «Тонстудия» киноконцерна «Мосфильм» в июле 2025 года.

Звукорежиссер — Михаил Спасский

YURI ABDOKOV (b. 1967)

ARCHITECTURE OF SOUND

- 1 **Autumn Prayers**, a poem for string orchestra (2010) 6.42
- 2 **Birds in the Rain**, a poem for string orchestra (2011) 7.05
- 3 **On the Edge of Melting and Ice**, a poem for string orchestra (2011) . . . 10.37
- 4 **Beautiful Are the Faces of the Sleeping**, a poem for violin and string orchestra (2016) 11.57

Total time: 36.21

Ayako Tanabe, violin (4)

Symphony Capella Academy of Russian Music

Conductor — Ivan Nikiforchin

Recorded at the Tonstudio production complex of the Mosfilm Cinema Concern in July 2025.

Sound engineer — Mikhail Spassky

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5

SOUND REVIEW

«Звуковой обзор» — антология музыки композиторов XX–XXI веков. Проект был инициирован Союзом композиторов России совместно с «Фирмой Мелодия» в 2020 году.

В разные годы в альбомах записаны музыка русского авангарда 1910–1920-х годов (Мосолов, Лурье, Обухов, Попов, Половинкин) и сочинения дня сегодняшнего (Сысоев, Хубеев, Горлинский, Пospelова, Раннев, Прокопенко), мэтры отечественной композиторской школы (Мясковский, Тищенко, Сидельников, Леденёв, Гаврилин, Фрид) и экспериментальная концептуальная музыка (Вустин, Караев, Каспаров, Екимовский, Мартынов, Кнайфель). Ранее в коллекцию «Звукового обзора» входили преимущественно ансамблевые и камерные произведения — от сольной виолы да гамба или дуэта флейты и фортепиано до развернутых составов с участием камерного оркестра, ударных и электроиники. В этом юбилейном пятом «Звуковом обзоре» впервые участвует симфонический оркестр — коллектив «Академия Русской Музыки» под управлением Ивана Никифорчина. Также в записи приняли участие тенор Станислав Мостовой и скрипачка Аяко Танабэ.

Первая часть «Звукового обзора-5» представляет сочинения трех композиторов, близких друзей: Моисея Вайнберга, Николая Пейко и Бориса Чайковского. Программа была составлена учеником Николая Пейко и Бориса Чайковского, композитором, профессором Московской консерватории — Юрием Абдоковым, чьи Четыре поэмы для струнного оркестра «Архитектура звука» вошли во вторую часть «Звукового обзора».

«Поэмы для струнного оркестра Юрия Абдокова — редкий образец высокого искусства наших дней. Автор — тонкий мастер оркестровой живописи. Он по-настоящему светел и глубок, а это уж совсем необычное сочетание для эпохи, где много мутного и поверхностного. Он умеет высветлять даже в печали что-то окрыляющее. Струнная палитра его воплощает возможности большого многокрасочного оркестра. Это в лучшем смысле великая школа Бориса Чайковского...»

Роман Леденёв

Народный артист России

Лауреат Государственной премии России

Профессор Московской консерватории

Не могу представить себе, как сложилась бы моя жизнь — профессиональная и не только — если бы не встреча с моим учителем, профессором Московской консерватории **Юрием Борисовичем Абдоковым** (р. 1967), наследником грандиозных творческих традиций, воспитанником Бориса Чайковского и Николая Пейко, композиторским «внуком» Дмитрия Шостаковича и Николая Мяковского. Это не просто выдающийся художник, музыкант и исследователь, но удивительный наставник, каких во все времена было немного. Его способность проникать в сущность музыки, любой оркестровой партитуры, поэтического текста, живописного, скульптурного, архитектурного, хореографического замысла — сродни тайновиденью. Творческий, интеллектуальный, духовный заряд, который исходит от него, невероятно силен. Рядом с ним нельзя быть профессионально и нравственно двусмысленным, хочется преодолевать границы возможного, вдохновенно трудиться, совершенствоваться. Неслучайно его обожает творческая молодежь и это несмотря на то, что его школа очень суровая! Там ведь колоссальная требовательность к себе: критерии чести негибкие, как и у его великих учителей. Он не выносит самолюбования, поверхностного отношения к делу и дурновкусия и так безоглядно тратит себя в работе, что возникает ощущение полета. Желание исполнить **Четыре поэмы для струнного оркестра** возникло

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5

у меня еще на заре создания «Академии Русской Музыки». После того как эту музыку великолепно представила столичной публике камерная капелла «Русская консерватория» под руководством Николая Хондзинского, взяться за эти партитуры было непросто. Но мы отважились и уже много лет исполняем эти сложнейшие по интонационно-пластическому богатству произведения в крупнейших залах нашей страны и за рубежом. Горжусь тем, что чаще чем мы, этого не делает никто, хотя музыка эта обошла крупнейшие концертные площадки мира от Лисабона до Владивостока в исполнении замечательных коллективов и, обладая неисчерпаемыми пластическими ресурсами, была неоднократно поставлена на балетных сценах в России и на Западе. Я никогда не стремился копировать эксклюзивные интерпретации Хондзинского, тем более что эти сочинения (во всей сложности и объемности их образов) дают возможность самых разных прочтений. Меня всегда завораживал не столько неизменный успех у публики, но едва ли не храмовая атмосфера, возникающая во время исполнения «Осенних молитв», «Птиц под дождем» и настоящих шедевров струнно-оркестровой звукописи — поэм «На грани таянья и льда» и «Прекрасны лица спящих». Это суперсовременная музыка, но автору открыт секрет дивной, строгой красоты, которая, кажется, была более привычной три-четыре столетия назад. Не оттого ли почти на каждом концерте, где мы исполняем струнные поэмы Абдокова (как правило, в завершении программ), публика не решается долго нарушить аплодисментами атмосферу таинственного безмолвия. Пронизывающую чистоту, внутреннюю тишину и невероятную силу генерирует эта музыка. Не стоит преувеличивать «литературно-сюжетный» подтекст партитур только из-за их названий, казалось бы, ориентирующих иногда даже на конкретные литературные произведения и ассоциации. Нет, это не программная музыка в привычном смысле. Наименования дают импульс для свободного движения мысли и каждый самостоятельно входит в этот лабиринт. Для меня очевидно, что стержневым для всех поэм является их скрытая, по-настоящему религиозная сущность: иногда кажется, что значительные пласты музыки идеально соответствуют (не только ритмопластически, но по своему духу) важнейшим христианским молитвословиям и евангельским образам. Автор не афиширует это, и я никогда не решался обсуждать

с ним подобное, удовлетворяясь, как и оркестранты, атмосферой зачарованности, которая не отпускает нас ни на репетициях, ни на выступлениях. Меня не раз спрашивали после концертов: как в наше время может рождаться такая музыка — без всяких полистилистических примесей и заигрываний с какой бы то ни было «актуальностью» — свободная, молитвенно чистая и яркая?.. Богу ведомо. Я знаю лишь то, что исполнение Четырех поэм требует не только изощренного мастерства, но и внутреннего движения к Свету, к подлинности... Это действительно «Архитектура звука» в самом высоком эстетическом и этическом смыслах.

Иван Никифорчин

ИВАН НИКИФОРЧИН (р. 1995) принадлежит к числу наиболее известных и ярких оперно-симфонических дирижеров России нового поколения. Академическое музыкальное образование получил в Московской консерватории имени П. И. Чайковского и аспирантуре (ассистентуре-стажировке) Московской консерватории по классам композиции, оркестровки и оперно-симфонического дирижирования у профессоров Юрия Абдокова и Валерия Полянского. Основатель, художественный руководитель и главный дирижер симфонической капеллы **«Академия Русской Музыки»** — коллектива, известного своими достижениями в пропаганде и возрождении шедевров отечественной оркестровой и хоровой музыки. В сентябре 2019 года Иван Никифорчин был награжден Международной премией имени Бориса Чайковского, учрежденной крупнейшими представителями мирового музыкального искусства (Мстиславом Ростроповичем, Рудольфом Баршаем, Виктором Пикайзеном, Карэном Хачатуряном и др.) за выдающиеся интерпретации русской оркестровой музыки XX столетия. Значительный резонанс получили абонементные циклы «Академии Русской Музыки» под руководством Никифорчина «Великие страницы русской музыки XIX–XXI веков» в Московском международном Доме музыки и Московской консерватории. Мастерство дирижера и «АРМ» получило международное признание благодаря выпуску компакт-дисков с уникальными монографическими программами для звукозаписывающей компании «Toccata Classics» (Великобритания). Записи, осуществленные «АРМ» и Никифорчиным,

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5

включают в себя первую мировую антологию хоровой музыки Анатолия Лядова и премьерное исполнение всех камерно-оркестровых сочинений Германа Галынина. Оба диска отмечены авторитетными международными наградами MusicWeb International, ICMA (International Classical Music Awards), а в России были удостоены Международной премии «Чистый звук» (2021). Иван Никифорчин осуществил первые мировые записи симфонических партитур Бориса Чайковского, Моисея Вайнберга, Николая Пейко, Юрия Абдокова. Важной вехой в творческой биографии Ивана Никифорчина стала победа на I Международном конкурсе пианистов, композиторов и дирижеров имени Сергея Васильевича Рахманинова в 2022 году. Став обладателем Серебряной медали, музыкант завоевал симпатии любителей музыки и специалистов, выступая практически со всеми крупнейшими симфоническими оркестрами страны. Дирижер активно сотрудничает с Международной творческой мастерской Юрия Абдокова «Terra Musica» (Россия — Германия — Италия), Государственным симфоническим оркестром России имени Евгения Светланова, Национальным филармоническим оркестром России, Большим симфоническим оркестром имени П.И. Чайковского, Государственной академической симфонической капеллой России, оркестрами Большого и Мариинского театров, МАМТ имени К.С. Станиславского и В.И. Немировича-Данченко, Российским национальным оркестром. В 2024 году возглавил Московский государственный академический симфонический оркестр. С 2025 года — главный приглашенный дирижер симфонического оркестра Нижегородской государственной академической филармонии имени Мстислава Ростроповича. Выступает с ведущими отечественными солистами: Денисом Мацуевым, Николаем Луганским, Вадимом Репиным. В 2025 году Иван Никифорчин был награжден Премией Президента Российской Федерации для молодых деятелей культуры.

АЯКО ТАНАБЭ (р. 1987) — уникальная скрипачка, обладающая виртуозной техникой и безупречным вкусом. Будучи яркой солисткой с безграничными техническими возможностями, демонстрирует высокое чувство стиля при исполнении самой разнообразной музыки (от мастеров эпохи барокко до авторов

XXI века). Аяко Танабэ родилась в Японии. С раннего возраста гастролирует во многих странах мира, выступая как солистка с ведущими оркестровыми коллективами и дирижерами на крупнейших концертных площадках. В 2007 году окончила Центральную музыкальную школу при Московской консерватории имени П.И. Чайковского, а в 2012 году — Московскую консерваторию (класс профессора Сергея Кравченко). Неоднократно побеждала на международных конкурсах и фестивалях, среди которых Международный конкурс скрипачей имени Балиса Дварионаса (I премия, Вильнюс, 2004); *The Winner of Belgrade* (I премия, Белград, 2005); Международный конкурс скрипачей имени Бетховена (I премия, Санкт-Пёльтен, Австрия, 2010), Международный конкурс исполнителей имени Арама Хачатуряна (I премия, Ереван, 2012) и др. Ведет активную концертную деятельность как солистка и участница камерных ансамблей в России, США, Японии, Западной Европе. Является первой солисткой и неизменным концертмейстером камерной капеллы «Русская консерватория» под руководством Николая Хондзинского, с которой выступает в лучших концертных залах страны, осуществляет студийные записи для ведущих звукозаписывающих лейблов. Первая исполнительница множества сочинений эпохи барокко в России (Пизендель, Бибер, Телеман, Зеленка и др.), участница резонансных мировых премьер и записей сочинений Моисея Вайнберга, Юрия Абдокова и др. Регулярно выступает на международных фестивалях, среди которых «Весенний музыкальный фестиваль» на Кипре, фестиваль *BEMUS* в Белграде, Баховский фестиваль в Лейпциге, фестиваль современной музыки *Magister Ludi* в Москве и фестиваль *Beyond the music* в Испании и др. Руководит многочисленными мастер-классами для молодых исполнителей.

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5

SOUND REVIEW

Sound Review is an anthology of music by composers of the 20th and 21st centuries. The project was initiated by the Union of Composers of Russia together with Firma Melodiya in 2020.

Over the years, the albums included recorded music of the Russian avant-garde of the 1910s and 1920s (Mosolov, Lourié, Obukhov, Popov, Polovinkin), works of today (Sysoyev, Khubeyev, Gorlinsky, Pospelova, Rannev, Prokopenko), masters of the Russian school of composition (Myaskovsky, Tishchenko, Sidelnikov, Ledenev, Gavrilin, Frid), and experimental conceptual music (Vustin, Karayev, Kasparov, Ekimovsky, Martynov, Knaifel). Previously, the Sound Review collection included mainly ensemble and chamber works — from solo viola da gamba or flute and piano duet to extended compositions with the participation of a chamber orchestra, percussion, and electronics. This fifth and anniversary volume of Sound Review features for the first time a symphony orchestra — the Academy of Russian Music under the direction of Ivan Nikiforchin. Tenor Stanislav Mostovoy and violinist Ayako Tanabe also took part in the recording.

The first part of Sound Review 5 features works by three composers and close friends, Mieczysław Weinberg, Nikolai Peiko, and Boris Tchaikovsky. The program was compiled by Yuri Abdokov, a composer and professor of the Moscow Conservatory, who was a student of Boris Tchaikovsky and Nikolai Peiko and whose four poems for string orchestra, *Architecture of Sound*, were included in the second part of Sound Review 5.

"Yuri Abdokov's poems for string orchestra are a rare example of high art of our time. The author is a subtle master of orchestral painting. He is truly bright and deep, and this is a very unusual combination for an era when there is much that is murky and superficial. He knows how to illuminate something inspiring even in sadness. His string palette realizes the possibilities of a large multi-colored orchestra. This is, in the best sense, the great school of Boris Tchaikovsky..."

Roman Ledenev
People's Artist of Russia
Laureate of the State Prize of Russia
Professor of the Moscow Conservatory

I cannot imagine how my life would have turned out, professionally and otherwise, if it had not been for my meeting with my teacher, Moscow Conservatory Professor **Yuri Borisovich Abdokov** (born 1967), a successor to the grandiose creative traditions, a student of Boris Tchaikovsky and Nikolai Peiko, a composition "grandson" of Dmitri Shostakovich and Nikolai Myaskovsky. He is not just an outstanding artist, musician, and researcher, but also an amazing mentor, of which there have always been few. His ability to penetrate the essence of music, any orchestral score, poetic text, or pictorial, sculptural, architectural, and choreographic concept is akin to mysticism. The creative, intellectual, and spiritual charge that comes from him is incredibly strong. You cannot be professionally and morally ambiguous around him, and you feel like overcoming the boundaries of the possible, working with inspiration, and improving. It is no coincidence that creative youth adore him, despite the fact that his school is very strict! It means a colossal self-exactingness: the criteria of honor are unbending, like those of his great teachers. He cannot stand narcissism, a superficial attitude to work, and bad taste, and he spends himself so recklessly in his work that you get a sense of flight. The desire to perform the **Four Poems for String Orchestra** arose in me at the dawn of the creation of the Academy of Russian Music. After this music was magnificently presented to the capital's public by the Russkaya Conservatoria Chamber Capella under the direction of Nikolay Khondzinsky, it was

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5

not easy to take on these scores. But we dared and have been performing these works, the most complex ones in terms of intonational and plastic richness, at the largest venues of this country and abroad for many years. I am proud that no one does this more often than we do, although this music has been performed by remarkable collectives at the world's largest concert venues, "from Lisbon to Vladivostok," and, thanks to its inexhaustible plastic resources, has been repeatedly staged on ballet stages in Russia and the West. I have never sought to copy the exclusive interpretations of Khondzinsky, especially since these works (in all the complexity and dimensions of their images) provide the opportunity for a wide variety of interpretations. I have always been fascinated not so much by the constant success with the public, but by the almost temple-like atmosphere that arises during the performance of *Autumn Prayers*, *Birds in the Rain*, and real masterpieces of string-orchestral sound painting — the poems *On the Edge of Melting and Ice* and *Beautiful Are the Faces of the Sleeping*. This is super-modern music, but the author has revealed the secret of the marvelous, strict beauty, which, as it seems, was more familiar three or four centuries ago. Isn't that why almost every time when we perform Abdokov's string poems (usually at the end of the program), the audience does not dare to disturb the atmosphere of mysterious silence with applause for a long time? This music generates penetrating purity, inner silence, and incredible power. One should not exaggerate the "literary plot" subtext of the scores only because of their titles, which sometimes seem to even direct them toward specific literary works and associations. No, this is not program music in the usual sense. The titles give an impulse for the free movement of thought and everyone independently enters this labyrinth. It is obvious to me that the core of all the poems is their hidden, truly religious essence: sometimes it seems that significant layers of music ideally correspond (not only rhythmically, but in their spirit) to the most important Christian prayers and evangelical images. The author does not advertise this, and I have never dared to discuss such things with him, being satisfied, like the orchestra members, with the atmosphere of enchantment that does not leave us either at rehearsals or at performances. I have been asked more than once after concerts: how can such music be born in our time — without any polystylistic admixtures and flirting with any kind of "relevance" — free, prayerfully pure, and bright? God knows.

I only know that the performance of the Four Poems requires not only sophisticated skill, but also an inner movement towards the Light, towards authenticity... This is truly the "Architecture of Sound" in the highest aesthetic and ethical sense.

Ivan Nikiforchin

IVAN NIKIFORCHIN (born 1995) is one of the most famous and outstanding opera and symphony conductors of Russia of the new generation. He received his academic musical education and completed his postgraduate studies (assistant-internship) at the Moscow Tchaikovsky Conservatory in the classes of composition, orchestration, and opera and symphony conducting with Professors Yuri Abdokov and Valery Polyansky. Ivan is the founder, artistic director, and chief conductor of the symphony capella **Academy of Russian Music**. The collective is known for its achievements in the promotion and revival of masterpieces of Russian orchestral and choral music. In September 2019, Ivan Nikiforchin was awarded the Boris Tchaikovsky International Prize, established by the greatest representatives of world musical art — such as Mstislav Rostropovich, Rudolf Barshai, Viktor Pikaizen, Karen Khachaturian, and others — for outstanding interpretations of Russian orchestral music of the 20th century. The subscription cycles of the Academy of Russian Music named "Great Pages of Russian Music of the 19th to 21st Centuries" performed at the Moscow International House of Music and the Moscow Conservatory under the direction of Nikiforchin received considerable attention. The mastery of the conductor and ARM won international recognition thanks to the release of CDs with unique monographic programs for the British record label Toccata Classics. The recordings made by ARM and Nikiforchin include the first world anthology of choral music by Anatoly Lyadov and the premiere performance of complete chamber and orchestral works by German Galynin. Both CDs were awarded prestigious international honors MusicWeb International and ICMA (International Classical Music Awards). In Russia, the releases received the International Pure Sound Award in 2021. Ivan Nikiforchin made the first world recordings of symphonic scores by Boris Tchaikovsky, Mieczysław Weinberg, Nikolai Peiko, and Yuri Abdokov. An important milestone in Ivan Nikiforchin's career was his victory at the 1st International Sergei Rachmaninoff

ЗВУКОВОЙ ОБЗОР 5

Competition for Pianists, Composers, and Conductors in 2022. Having won the Silver Medal, the musician received acclaim from music lovers and experts. He has performed with almost all the leading symphony orchestras in the country. The conductor actively collaborates with the International Creative Workshop of Yuri Abdokov Terra Musica (Russia — Germany — Italy), the State Symphony Orchestra of Russia named after Evgeny Svetlanov, the National Philharmonic Orchestra of Russia, the Tchaikovsky Symphony Orchestra, the State Academic Symphony Capella of Russia, the orchestras of the Bolshoi and Mariinsky theaters, the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Moscow Academic Music Theater, and the Russian National Orchestra. In 2024, Ivan Nikiforchin took charge of the Moscow State Academic Symphony Orchestra. Since 2025, he has been the principal guest conductor of the Symphony Orchestra of the Nizhny Novgorod State Academic Philharmonic Society named after Mstislav Rostropovich. He has performed with some of the leading Russian soloists, such as Denis Matsuev, Nikolai Lugansky, and Vadim Repin. In 2025, Ivan Nikiforchin was awarded the Russian Presidential Prize for Young Cultural Figures.

AYAKO TANABE (born 1987) is a unique violinist with virtuoso technique and impeccable taste. A brilliant soloist with limitless technical capabilities, she demonstrates a high sense of style when performing a wide variety of music, from the masters of the Baroque era to composers of the 21st century. Ayako Tanabe was born in Japan. From an early age, she has toured in many countries around the world, performing as a soloist with leading orchestras and conductors at major concert venues. In 2007, she finished the Central Music School at the Moscow Tchaikovsky Conservatory. In 2012, she graduated from the Moscow Conservatory (class of Professor Sergei Kravchenko).

She has won numerous international competitions, including the Balys Dvarionas International Violin Competition (1st Prize, Vilnius, 2004), The Winner of Belgrade (1st Prize, Belgrade, 2005), the Beethoven International Violin Competition (1st Prize, St. Pölten, 2010), the Aram Khachaturian International Performers Competition (1st Prize, Yerevan, 2012), etc. She actively performs as a soloist and member of chamber ensembles in Russia, the USA, Japan, and Western Europe.

She is the first soloist and permanent accompanist of the Russkaya Conservatoria Chamber Capella under the direction of Nikolay Khondzinsky, with which she performs at the country's best concert venues and makes studio recordings for leading record labels. She is the first performer of many works of the Baroque era in Russia (Pisendel, Biber, Telemann, Zelenka, etc.) and a participant in high-profile world premieres and recordings of works by Mieczysław Weinberg, Yuri Abdokov, etc. She regularly performs at international festivals, including the Spring Music Festival in Cyprus, the BEMUS Festival in Belgrade, the Bach Festival in Leipzig, the Magister Ludi Contemporary Music Festival in Moscow, the Beyond the Music Festival in Spain, etc. The violist leads numerous master classes for young performers.



РУКОВОДИТЕЛИ ПРОЕКТА:	PROJECT SUPERVISOR: ANDREY KRICHEVSKIY
АНДРЕЙ КРИЧЕВСКИЙ, КАРИНА АБРАМЯН	LABEL MANAGER: KARINA ABRAMYAN
МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА: МАРИНА БЕЗРУКОВА	PROJECT MANAGER: MARINA BEZRUKOVA
ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР: НАТАЛЬЯ СТОРЧАК	RELEASE EDITOR: NATALIA STORCHAK
ДИЗАЙН: ГРИГОРИЙ ЖУКОВ	DESIGN: GRIGORI ZHUKOV
КОРРЕКТОРЫ: МАРГАРИТА КРУГЛОВА, ОЛЬГА ПАРАНИЧЕВА	PROOFREADERS: MARGARITA KRUGLOVA, OLGA PARANICHEVA
ПЕРЕВОД: НИКОЛАЙ КУЗНЕЦОВ	TRANSLATION: NIKOLAI KUZNETSOV
ЦИФРОВОЕ ИЗДАНИЕ: ДМИТРИЙ МАСЛЯКОВ, КРИСТИНА ХРУСТАЛЕВА	DIGITAL RELEASE: DMITRY MASLYAKOV, KRISTINA KHRUSTALEVA
ПРОЕКТ СОЗДАН ПО ЗАКАЗУ СОЮЗА КОМПОЗИТОРОВ РОССИИ	THE PROJECT WAS COMMISSIONED BY THE UNION OF COMPOSERS OF RUSSIA
ПРИ ПОДДЕРЖКЕ МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ	WITH THE SUPPORT OF THE MINISTRY OF CULTURE OF THE RUSSIAN FEDERATION

MEL CO 1616/2

© И © АО «ФИРМА МЕЛОДИЯ», 2025. 127055, Г. МОСКВА, УЛ. НОВОСЛОБОДСКАЯ, Д. 73, СТР. 1 INFO@MELODY.SU
ВНИМАНИЕ! ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (КОПИРОВАНИЕ), СДАЧА В ПРОКАТ, ПУБЛИЧНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
И ПЕРЕДАЧА В ЭФИР БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ ЗАПРЕЩЕНЫ.

WARNING: ALL RIGHTS RESERVED. UNAUTHORISED COPYING, REPRODUCTION, HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE AND BROADCASTING PROHIBITED.
LICENCES FOR PUBLIC PERFORMANCE OR BROADCASTING MAY BE OBTAINED FROM JSC «FIRMA MELODIYA», NOVOSLOBODSKAYA STREET 73, BUILDING 1, MOSCOW, 127005, RUSSIA, INFO@MELODY.SU.
IN THE UNITED STATES OF AMERICA UNAUTHORISED REPRODUCTION OF THIS RECORDING IS PROHIBITED BY FEDERAL LAW AND SUBJECT TO CRIMINAL PROSECUTION.

